



Võ số 10/29/84  
cố lại -

Australia 20-10-84.

KÍNH GỎI: HỘI GIA-ĐÌNH CÁC TỰ NHÂN  
CHÍNH-TRỊ TẠI VIỆT NAM.

TÔI KÝ TÊN DƯỚI ĐÂY: NGUYỄN-THỊ-MỸ-LIÊN  
VÀ CÁC CON: QUÁCH-THỊ-AI-QUỲNH  
: QUÁCH-VĨNH-HUY  
: QUÁCH-THỊ-AI-HÀNG

TÔI: VỢ CỦA: QUÁCH-VĨNH-NIÊN, SĨ-QUAN QUÂN ĐỘI  
VIỆT NAM CỘNG-HÒA, XUẤT THÂN TRƯỞNG:  
VŨ-BÌ-ĐÀ LẠT 1971.

CHO ĐẾN THÁNG 4-1975 NGÀY CÔNG SẢN CHIẾN  
ĐÔNG MIỀN NAM VỚI CẤP BỨC:

- TRUNG ƯỠ SỞ-QUÂN 67/823/025  
- ĐẠI ĐỘI TRƯỞNG, ĐẠI ĐỘI 3, TIỂU ĐOÀN 3  
TRUNG ĐOÀN 41 SỬ ĐOÀN 22  
TRÚ ĐÔNG TẠI: PHÙ-MỸ BÌNH-ĐÌNH  
VIỆT NAM

HIỆN HANG Ở TRẠI CẢI-TẠO:

XUÂN PHƯỚC PHÚ KHÁNH, ĐỘI 1, NHÀ 5

HỒN THƯ 1870 A. VIỆT NAM.

Sau ngày 30-4-75 chống lại: QUÁCH-VĨNH-NIÊN  
không bỏ sự đàn áp của Cộng-Sản đã đứng  
ra kết nạp một số chiến-tuần ban bè với  
hy-vọng cũng các nhân khác trong nước tạo  
một lực lượng Nhân-dân hậu đoi thời chế độ  
Cộng-Sản phải có Tự-do, Nhân-quyền, và  
công bằng cho Xã-hội VIỆT NAM.

Nhưng tiết thay hòa-bào của những người  
yêu nước và chống lại không thành và kết  
quả chúng tôi bị án: CHUNG-THAN KHỔ-SAI  
PHIÊN TÒA NGÀY 20-8-80 XỬ TẠI TÒA ÁN

TỈNH: NGHĨA-BÌNH (Cũ là tỉnh: BÌNH ĐỊNH)

Thân gửi: Hội Tu Nhân Chính-TRÍ V-N  
Tôi làm đơn này kính gửi đến Hội với niềm  
hy-vọng vô biên của một gia đình và 3 con  
thờ dai mong ngày đoàn tụ với chồng trong một  
chánh sách Nhân-dân Đạo của chánh phủ Mỹ.

Đơn này gửi đi cũng là ngày Tánh Hối  
niên khác ngoài chỗ đợi to lớn nhất của tôi  
và các con tôi.

Kính xin quý vị trong Hội nhân nơi  
đây lòng tri-ân sâu xa nhất của tôi.

Rất mong sự hồi âm của Hội. Kính đơn 20-10-84

Ng-Thị Mỹ Liên:

Lưu

RICHMOND, VIC 3121

Nguyễn Thị Mỹ Liên

AUSTRALIA.

Eastern Water Dragon



TOURNE  
**MAIL**

P220C84

IC-3000

1207

To: AI GI GIA - DINH TU THANH CHINH TRI  
VIET NAM,

22204.

Arlington, virginia

U.S.A

From: Nguyễn Thị Mỹ Liên

RICHMOND, VIC 3121

AUSTRALIA

BONN

NOV 1988

RICHMOND, VICTORIA 3121,  
AUSTRALIA, ✓

15<sup>th</sup>, MAY, 1984,

NGUYEN THI MY LIEN,

DEC 06 1984

MESSRS #

-Secretary of state department.✓

-Secretary of defense department.

U.S. GOVERNMENT.

Dear sirs,

We, undersigned altogether as NGUYEN THI MY LIEN  
and my children QUACH THI AI QUYNH

QUACH VINH HUY

QUACH THI AI HANG

myself as official wife of QUACH VINH NIEN, who was  
an officer of ARMY OF REPUBLIC OF VIETNAM, graduated  
from DALAT academy on 1971. He joined in the ARMY of  
VIETNAM until April 1975 when Communist troop occupies  
coercively SOUTH of VIETNAM, then as: SỐ QUÂN 67/823/025

Rank: first Lieutenant

Function: company-commander of company 3, batalion 3,  
regiment 41, infantry division 22 then was stationing at  
PHU MY, BINH DINH province (center of Vietnam).

Poorly, he has incarcerated at K18 concentration camp  
(KIM SON), BINH DINH (Communist authorities renamed as  
NGHIA BINH)

I've just read an article from ASIA WEEK, a weekly had published  
from Hong Kong the issue of first week of September 1984 with title  
"The prisoners from the re-education camps will be resettled in  
U.S. by American government", consecutively, the second article  
told" state secretary had discussed with senate and congress on  
the intake amount of refugees for next fiscal year that will be  
realized next month. parliament agreed ratifying priority for  
resettlement of 10,000 Vietnamese men -in- arms, previous  
governmental officials and persons who had cooperated with  
Americans prior 1975, are being incarcerated by Hanoi authorities."  
Also through above weekly, Mr. Paul Wolfowitz, undersecretary  
in-charge-of Asia and Pacific affairs released to press" this  
is his priority program"

MESSRS. Secretaries.

I've read these articles in a big emotion and from then myself  
as a person who is being afloat, abruptly catch a life-buoy  
which is heading toward me in an immense, hopeless sea to bring  
me to the mainland as a day over one year formerly I took a risk  
, left my homeland for a small boat with my children seeking freedom  
because i cannot bear communist revenge upon the persons who have  
their husbands, fathers, children cooperated compactly to the

..... 2.....

...Americans.

Dear sirs,

My husband was born unto the most tragical generation of Vietnam. To adolescent, he voluntarily joined in DALAT academy to be educated a political and military knowledge under adviceship of American which in order to bringing freedom, human right, justice to all people. So, on 30<sup>th</sup> April 1975 communist occupied coercively South of Vietnam; in place of alike others who left country for overseas; my husband had determined staying in order to, foremost, to do something for country and later, realize what he learned from American is to bring human right, freedom, justice to people which American people and government have kept on following in respect of the world community.

Originating from the above political knowledge, after 30<sup>th</sup> April 1975 my husband whose name QUACH VINH NIEN regardless communist oppression stand out gathering a few of his buddies together with other group in hope constructing a popular power to requires communist regime pays respect to freedom, human right, justice of Vietnam people and from then possibly changed communist regime by people's wish.

Unfortunately, what poor for the patriots' expectation is! the persons who share with American in bringing freedom, human right to all people were failed and my husband bore a FOR - LIFE SENTENCE (the court-session on 20 August 1980 at BINH DINH). With the approach "court-house is just an oppressive way", which communist Authorities has never authorized Accused barrister, definitely as you known in communist regime court just has a formal value because the sentence has always been predestined and readily brand to any patriot or freedom-favoured as counter-revolutionary!

MESSRS# Secretaries,

Although with meek female destiny, I have always concept that when my husband is in jam then take care of my children. So I determined bringing my children away from communist regime because clearly the children of for-life prisoner could not having the stance in communist regime. revenge was not just poured brutally upon "counter-revolutionary" but also to their relatives. Over once I was told by my husband "Americans never leave Vietnam, this stage is just a tactics" and "American government would never leave the persons who cooperated with her" he affirmed. The matter that makes me thought suspectedly and in apprehension a long time till I have heard press report on progress of concern of government and parliament to the persons who cooperated with American. So I concluded that political and military knowledge of my husband was right: "American does not forget what she did in Vietnam"

With that immense hope, I am entirely at god's disposal and put a vehement belief on the special concern of American government to the political prisoners in Vietnam who have been incarcerated in re-education camps.

MESSRS. Secretaries,

I would like to send this petition to you with an immense hope of a three-child widow who is expecting a reunification day with husband under humanitarian programme of American government. This fact is also marks a biggest apprehensive expectation of myself and my children. I look forward your assistance MESSRS, with my profound gratitude.

yours, faithfully.

*Lien*

NGUYEN THI MY LIEN.

Bố tức địa chủ mới của trại

QUÁCH-VĨNH-NIÊN

ĐỘI 1, NHÀ 5, HỒM THỦ 1870 A.

XUÂN-PHƯỚC PHÚ-KHÁNH



The Vu Family

San Jose, CA 95111



To: HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM  
P. O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205



Australia